EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 29.11.2017
COM(2017) 699 final

# KOMISJONI ARUANNE EUROOPA PARLAMENDILE JA NÕUKOGULE

## Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide 2017. aasta ajakohastamisest eelarvele tulenevat mõju käsitlev teave

## 1. ARUANDE EESMÄRK

Komisjon esitab käesoleva aruande eesmärgiga täita talle Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade ning liidu muude teenistujate teenistustingimuste (edaspidi „personalieeskirjad“) artikli 65 lõikega 1 ette nähtud kohustust esitada andmeid selle kohta, milline on liidu ametnike töötasude ja pensionide eelarveline mõju, võttes arvesse ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamist 2017. aastal.

ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide 2017. aastal toimuvat ajakohastamist rakendatakse vastavalt personalieeskirjade XI lisale ja see toimub enne käesoleva aasta lõppu. Selle jaoks kasutatakse statistilisi andmeid, mille Eurostat valmistas ette kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega ja mis kajastavad liikmesriikide olukorda 1. juuli 2017. aasta seisuga.

## 2. TAUSTTEAVE

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määrusega (EL, Euratom) nr 1023/2013 muudeti palkade ajakohastamise mehhanismi, nn meetodit, võimaldades kõikide palkade, pensionide ja toetuste automaatset ajakohastamist. Seepärast tuleks personalieeskirjades esitatud vastavaid summasid ja paranduskoefitsiente käsitleda võrdlussummade ja -paranduskoefitsientidena, mida korrapäraselt automaatselt ajakohastatakse. Komisjon peaks need ajakohastatud summad ja paranduskoefitsiendid kahe nädala jooksul pärast ajakohastamist avaldama teavitamise eesmärgil Euroopa Liidu Teataja (ELT) C-seerias.

Kooskõlas personalieeskirjade artikli 65 lõikega 4 ei olnud 2013. ega 2014. aastaks ette nähtud Belgias ja Luksemburgis töötavate ELi töötajate töötasude ja pensionide ajakohastamist, mis tähendab, et Belgias ja Luksemburgis töötavate ELi töötajate palkasid 2013. ja 2014. aastal ei ajakohastatud. Lisaks sellele kohandati 2011. ja 2012. aastal töötasusid ja pensione piiratud ulatuses vastavalt 0 % ja 0,8 %, mis tulenes töötasude ja pensionide kohandamist käsitlevate vaidluste lahendamiseks võetud üldisest lähenemisviisist.

ELi töötajad kogesid ajavahemikul 2004-2017 tegeliku ostujõu märkimisväärset langust, mis oli oma ulatuselt suurem kui liikmesriikide riigiteenistujate ostujõu langus. Personalieeskirjades 2004. ja 2013. aastal tehtud muudatuste ning palkade kohandamisel tehtud palkade väiksema kohandamise tõttu kahanes ELi töötajate ostujõud kõnealusel perioodil ligikaudu 9,9 %. Liikmesriikide keskvalitsustes töötavate riigiteenistujate ostujõud kahanes samal ajavahemikul 1,4 %.

Kuna 2011. ja 2012. aastal ei kasutatud palkade kohandamiseks kõnealust meetodit ning 2013. ja 2014. aastal töötasud ja pensionid külmutati, säästeti 2014.–2020. aasta mitmeaastases finantsraamistikus umbes 3 miljardit eurot ja pikas perspektiivis 500 miljonit eurot aastas. Kokku õnnestus mitmeaastase finantsraamistiku perioodil tänu personalieeskirjade viimatisele läbivaatamisele halduskulude arvelt kokku hoida ligikaudu 4,3 miljardit eurot. Peale selle kujutavad ilma otsese eelarvelise mõjuta erimeetmed, näiteks pikem tööaeg ja palgata põhipuhkuste kasutamise vähendamine, institutsioonide jaoks umbes 1,5 miljardi euro suurust säästu.

## 3. ELI AMETNIKE JA MUUDE TEENISTUJATE TÖÖTASUDE JA PENSIONIDE NING NIMETATUD TÖÖTASUDE JA PENSIONIDE SUHTES KOHALDATAVATE PARANDUSKOEFITSIENTIDE AJAKOHASTAMIST KÄSITLEVAD ÕIGUSSÄTTED

### 3.1. ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ajakohastamine (personalieeskirjade artikli 65 lõike 1 teine lõik)

Personalieeskirjade artikli 65 lõike 1 teises lõigus on sätestatud, et teatavaid põhipalkade, eri toetuste ja koefitsientide määramiseks kasutatavaid osutatud summasid ajakohastatakse igal aastal vastavalt XI lisale. Komisjon avaldab ajakohastatud summad kahe nädala jooksul pärast ajakohastamist teavitamise eesmärgil ELT C-seerias.

Peale selle on personalieeskirjade artikli 65 lõikes 3 sätestatud, et kõnealuseid (artikli 65 lõike 1 teises lõigus osutatud) summasid käsitatakse summadena, mille tegelikku väärtust teataval ajahetkel ajakohastatakse, ilma et selleks tuleks võtta vastu uus õigusakt.

Personalieeskirjade artikli 65a kohaselt on artiklite 64 ja 65 rakenduseeskirjad sätestatud XI lisas.

Personalieeskirjade XI lisa artikli 3 kohaselt ajakohastatakse töötasusid ja pensioneid vastavalt personalieeskirjade artiklile 65 otseselt lähtudes muutustest liikmesriikide riigiteenistujate töötasude ostujõus (erinäitaja) ning elukalliduse muutumisest Belgias ja Luksemburgis (ühisindeks).

Erinäitajaga mõõdetakse liikmesriikide keskvalitsustes töötavate riigiteenistujate netotöötasu muutusi, võtmata arvesse inflatsiooni. Eurostat arvutab selle näitaja XI lisa artikli 1 lõikes 4 nimetatud 11 liikmesriigi esitatud andmete põhjal.

Ühisindeksiga mõõdetakse elukalliduse muutumist Belgias ja Luksemburgis ELi ametnike jaoks vastavalt töötajate jaotumisele kõnealuses kahes liikmesriigis. Eurostat arvutab selle indeksi Belgia ja Luksemburgi ametiasutuste esitatud hinnaandmete ning ELi institutsioonide siseandmebaasides sisalduva töötajate arvu käsitleva teabe põhjal.

Lisaks sellele on personalieeskirjade XI lisa artiklis10 sätestatud mõõdukusklausel, mille kohaselt on iga-aastasel ajakohastamisel kasutatava erinäitaja väärtuse ülempiir +2 % ja alampiir –2 %. Kui erinäitaja väärtus ületab ülempiiri või jääb alampiirist allapoole, kasutatakse ajakohastuse väärtuse arvutamisel vastavalt ülem- või alampiiri väärtust. Ülem- või alampiiri kohaldatakse alates 1. juulist ning iga-aastase ajakohastuse ülejäänud osa kohaldatakse alates järgmise aasta 1. aprillist.

Personalieeskirjade XI lisa artiklis 11 on sätestatud erandiklausel, mida kohaldatakse juhul, kui ELi sisemajanduse koguprodukt väheneb. Erandiklauslit kohaldatakse juhul, kui erinäitaja väärtus on positiivne, kuid ELi sisemajanduse koguprodukt jooksval aastal väheneb. Sellisel juhul kasutatakse aastase ajakohastuse väärtuse arvutamisel vaid osa erinäitaja väärtusest ning ülejäänud ajakohastuse väärtuse arvutamine lükatakse edasi või jäetakse üldse välja maksmata.

### 3.2. ELis töötavate ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine (artikli 64 teine lõik)

Personalieeskirjade artikli 64 kohaselt kohaldatakse ametniku eurodes väljendatud töötasu suhtes paranduskoefitsienti, mis on suurem, väiksem või võrdne 100 %-ga, sõltuvalt elamistingimustest eri teenistuskohtades. Belgias ja Luksemburgis paranduskoefitsiente ei kohaldata, kuna nendes riikides asuvad enamiku institutsioonide peamised ja esialgsed teenistuskohad, mistõttu on neil eriline roll võrdlusalusena.

Peale selle arvutatakse või tühistatakse paranduskoefitsiente ning ajakohastatakse neid igal aastal kooskõlas XI lisaga. Ajakohastamise puhul käsitletakse kõiki väärtusi võrdlusväärtustena. Komisjon avaldab ajakohastatud väärtused kahe nädala jooksul pärast ajakohastamist teavitamise eesmärgil ELT C-seerias.

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 3 ajakohastatakse töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente XI lisa artiklis 1 osutatud vastavate ostujõu pariteetide ja personalieeskirjade artiklis 63 asjaomaste riikide suhtes kindlaks määratud vahetuskursside vaheliste suhete põhjal.

Töötasude ostujõu pariteedid määravad kindlaks töötasude ostujõu suhte võrdluslinna Brüsseli ja muude teenistuskohtade vahel. Eurostat arvutab need pariteedid kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega.

Pensionide ostujõu pariteedid määravad kindlaks pensionide ostujõu suhte võrdlusriigi Belgia ja muude elukohariikide vahel. Eurostat arvutab need pariteedid kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega. Vastavalt personalieeskirjade XIII lisa artiklile 20 kohaldatakse neid paranduskoefitsiente ainult pensioni selle osa suhtes, mis vastab enne 1. maid 2004 omandatud pensioniõigustele. Minimaalne pensionide suhtes kohaldatav paranduskoefitsient on 100.

Vastavalt personalieeskirjade VII lisa artikli 17 lõikele 3 kohaldatakse konkreetseid paranduskoefitsiente ametnike ja muude teenistujate teatavate ülekannete suhtes.

### 3.3. Kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine (personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimene lõik)

Personalieeskirjade X lisa artiklid 11, 12 ja 13 sisaldavad sätteid kolmandates riikides töötavatele ametnikele ja muudele teenistujatele makstavate töötasude kohta. Töötasu makstakse ELis eurodes ja selle suhtes kohaldatakse Belgias töötavate ametnike töötasudele kohaldatavat paranduskoefitsienti, kuid ametniku taotluse korral võib selle kas täies ulatuses või osaliselt maksta ka teenistuskoha riigi väärингus. Sellisel juhul kohaldatakse summa suhtes teenistuskoha paranduskoefitsienti ja summa konverteeritakse vastava vahetuskursi põhjal.

Et tagada liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate võimalikult samaväärne ostujõud, olenemata nende teenistuskohast, ajakohastatakse paranduskoefitsiente kord aastas kooskõlas personalieeskirjade XI lisas sätestatud eeskirjadega. Ajakohastamise puhul käsitatakse kõiki väärtusi võrdlusväärtustena. Komisjon avaldab ajakohastatud väärtused kahe nädala jooksul pärast ajakohastamist teavitamise eesmärgil ELT C-seerias.

Et teha kindlaks Brüsseli ja muude teenistuskohtade töötasude ostujõu suhe, arvutab Eurostat ostujõu pariteedid. Paranduskoefitsient saadakse ostujõu pariteedi jagamisel vahetuskursiga. Kasutatavad vahetuskursid kehtestatakse vastavalt ELi üldeelarve rakenduseeskirjadele ja need vastavad paranduskoefitsientide kohaldamise alguskuupäevale.

### 3.4. ELis töötavate ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide vahepealne ajakohastamine (personalieeskirjade artikli 65 lõige 2)

Artikli 65 lõikes 2 on sätestatud, et elukalliduse olulise muutumise korral ajakohastatakse artikli 65 lõikes 1 osutatud summasid ja artiklis 64 osutatud paranduskoefitsiente vastavalt XI lisale. Komisjon avaldab ajakohastatud summad ja paranduskoefitsiendid kahe nädala jooksul pärast ajakohastamist teavitamise eesmärgil ELT C-seerias.

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artikli 4 lõikele 1 tehakse töötasude ja pensionide vahepealseid ajakohastusi, mis jõustuvad 1. jaanuaril, juhul kui elukallidus juuni ja detsembri vahel muutub oluliselt (arvestades personalieeskirjade XI lisa artiklis 6 määratletud tundlikkusläve). Selles võetakse arvesse prognoosi ostujõu muutumise kohta jooksval iga-aastasel vaatlusperioodil. Vahepealseid ajakohastusi võetakse arvesse palkade iga-aastasel ajakohastamisel.

Peale selle tehakse vahepealseid ajakohastusi vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 6 kõikide kohtade (sh Brüsseli ja Luxembourgi) suhtes siis, kui Brüsselis ja Luxembourgis saavutatakse tundlikkuslävi või see ületatakse. Kui Brüsselis ja Luxembourgis seda tundlikkusläve ei saavutata, tehakse vahepealseid ajakohastusi ainult nende kohtade suhtes, kus tundlikkuslävi on saavutatud või ületatud.

Kooskõlas personalieeskirjade XI lisa artikliga 7 on vahepealse ajakohastuse suurus ühisindeks, mida korrutatakse vajaduse korral poolega prognoositavast erinäitaja väärtusest juhul, kui see on negatiivne.

Paranduskoefitsiendid on ostujõu pariteedi ja personalieeskirjade artiklis 63 ette nähtud vastava vahetuskursi vaheline suhe, mida juhul, kui tundlikkusläve ei ole Belgias ja Luksemburgis saavutatud, korrutatakse ajakohastuse summaga.

### 3.5. Kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealne ajakohastus (personalieeskirjade X lisa artikli 13 teine lõik)

Peale kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude iga-aastase ajakohastamise vastavalt personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimesele lõigule (*vt punkt 3.3 eespool*) tehakse juhul, kui teatava riigi puhul on paranduskoefitsiendi ja vastava vahetuskursi alusel mõõdetud elukalliduse muutus viimase ajakohastamisega võrreldes suurem kui 5 %, paranduskoefitsiendi kohandamiseks vahepealne ajakohastus personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimeses lõigus sätestatud korras.

Et teha kindlaks Brüsseli ja muude teenistuskohtade töötasude ostujõu suhe, arvutab Eurostat ostujõu pariteedid. Paranduskoefitsient saadakse ostujõu pariteedi jagamisel vahetuskursiga. Kasutatavad vahetuskursid kehtestatakse vastavalt ELi üldeelarve rakenduseeskirjadele ja need vastavad paranduskoefitsientide kohaldamise alguskuupäevale.

## 4. ELI AMETNIKE JA MUUDE TEENISTUJATE TÖÖTASUDE JA PENSIONIDE NING NIMETATUD TÖÖTASUDE JA PENSIONIDE SUHTES KOHALDATAVATE PARANDUSKOEFITSIENTIDE AJAKOHASTAMISED 2017. AASTAL

Komisjon võtab teadmiseks ELi ametnike ja muude teenistujate töötasudes ja pensionides kooskõlas personalieeskirjade XI lisaga 12-kuulise vaatlusperioodi jooksul kuni 1. juulini 2017 tehtud eri ajakohastamised ja enne 2017. aasta lõppu tehtavad ajakohastamised. Need allpool punktis 4 loetletud ajakohastamised põhinevad statistilistel andmetel, mille Eurostat koostas kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega ja mis kajastavad liikmesriikide olukorda 1. juuli 2017. aasta seisuga[1].

### 4.1. ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade artikli 65 lõike 1 teine lõik)

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 1 koostas Eurostat aruande, milles käsitletakse elukalliduse arengut Belgias ja Luksemburgis, muutusi liikmesriikide riigiteenistujate töötasude ostujõus ning ostujõu pariteete, millel põhinevad paranduskoefitsiendid[2].

Erinäitajaga väljendatav liikmesriikide riigiteenistujate töötasude ostujõu keskmine muutus oli vaatlusperioodil +0,4 %.

Ühisindeksiga arvestatav Eurostati arvutatud Belgia ja Luksemburgi elukalliduse muutus oli võrdlusperioodil +1,1 %. Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artikli 3 lõikele 2 saadakse ajakohastuse suurus Eurostati määratud erinäitaja korrutamisel Eurostati arvutatud ühisindeksiga. Seega on töötasude ja pensionide ajakohastus Belgias ja Luksemburgis 1,5 %. Personalieeskirjade XI lisa artikli 3 lõike 5 kohaselt Belgias ega Luksemburgis paranduskoefitsienti ei kohaldata.

---

[1] Täpsemalt viidatakse järgmistele Eurostati aruannetele:

- Eurostati 20. oktoobri 2017. aasta aruanne ELi ametnike töötasude ja pensionide ajakohastamise kohta 2017. aastal kooskõlas Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artiklitega 64 ja 65 ning XI lisaga, kohandades alates 1. juulist 2017 ELi töötajate töötasusid ja pensionile jäänud töötajate pensione ning ajakohastades alates 1. juulist 2017 paranduskoefitsiente, mida kohaldatakse ELis ja EList väljaspool asuvates teenistuskohtades töötavate töötajate töötasude suhtes, pensionile jäänud töötajate pensionide suhtes vastavalt nende elukohariigile ja pensionide ülekannete suhtes.
- Eurostati 18. aprilli 2017. aasta aruanne ELi ametnike töötasude ja pensionide vahe-ajakohastamise kohta kooskõlas Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artiklitega 64 ja 65 ning XI lisaga.
- Eurostati 12. aprilli 2017. aasta ja 22. septembri 2017. aasta aruanded liiduvälistes delegatsioonides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahe-ajakohastamise kohta Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artikli 64, X lisa ja XI lisa kohaselt.

[2] Eurostati 20. oktoobri 2017. aasta aruanne ELi ametnike töötasude ja pensionide ajakohastamise kohta 2017. aastal kooskõlas Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artiklitega 64 ja 65 ning XI lisaga, kohandades alates 1. juulist 2017 ELi töötajate töötasusid ja pensionile jäänud töötajate pensione ning ajakohastades alates 1. juulist 2017 paranduskoefitsiente, mida kohaldatakse ELis ja EList väljaspool asuvates teenistuskohtades töötavate töötajate töötasude suhtes, pensionile jäänud töötajate pensionide suhtes vastavalt nende elukohariigile ja pensionide ülekannete suhtes.

Üldine erinäitaja (+0,4 %) jääb mõõdukusklausli aktiveerimiseks vajalikust tundlikkuslävest (ülempiir +2 %) allapoole, mistõttu seda klauslit ei kohaldata.

Kuna reaalse SKP muutuse prognoos on positiivne (1,9 %),[3] siis erandiklauslit ei kohaldata.

Seetõttu avaldab komisjon 2017. aasta lõpuks ELT C-seerias personalieeskirjade artikli 65 lõike 1 teises lõigus osutatud ajakohastatud summad, millega kohandatakse alates 1. juulist 2017 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensioneid, nagu on näidatud käesoleva aruande I lisas.

**4.2. ELis töötavate ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine 2017. aastal (artikli 64 teine lõik)**

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 1 koostas Eurostat aruande, milles käsitletakse elukalliduse arengut Belgias ja Luksemburgis, muutusi liikmesriikide riigiteenistujate töötasude ostujõus ning ostujõu pariteete, millel põhinevad paranduskoefitsiendid[4].

Töötasude ja pensionide ajakohastamine väljaspool Belgiat ja Luksemburgi tuleneb Belgia ja Luksemburgi kohanduse ja paranduskoefitsientide ning vahetuskursi muutuse korrutisest.

Töötasude, pensionide ja töötasude osalise ülekandmise suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid arvutas Eurostat alljärgnevalt kirjeldatud viisil.

*4.1.1. Paranduskoefitsiendid väljaspool Belgiat ja Luksemburgi teenivate töötajate jaoks*

Eurostat on kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega arvutanud välja ostujõu pariteedid, mille alusel tehakse kindlaks Brüsseli ja muude teenistuskohtade töötasude ostujõu vastavus 1. juuli 2017. aasta seisuga.

Muudes liikmesriikides kui Belgia ja Luksemburg teenivate ametnike ja muude teenistujate töötasude suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid määratakse nende ostujõu pariteetide ja 1. juulil 2017 kehtinud vahetuskursside suhte põhjal.

Seetõttu avaldab komisjon 2017. aasta lõpuks ELT C-seerias paranduskoefitsiendid, mida kohaldatakse alates 1. juulist 2017 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes, nagu on näidatud käesoleva aruande I lisas.

*4.1.2. PENSIONIDE paranduskoefitsiendid väljaspool Belgiat ja Luksemburgi ning ÜLEKANNETE paranduskoefitsiendid*

Eurostat on kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega arvutanud välja ostujõu pariteedid, mille alusel tehakse kindlaks Belgia ja muude elukohariikide pensionide ostujõu vastavus 1. juuli 2017. a.. aasta seisuga.

Muudes riikides kui Belgia ja Luksemburg elavate isikute pensionide paranduskoefitsiendid määratakse nende ostujõu pariteetide ja 1. juulil 2017 kehtinud

[3] Majandus- ja rahandusküsimuste peadirektoraadi poolt 11. mail 2017 avaldatud Euroopa majandusprognoosi kohaselt on ELi kui terviku SKP reaalkasv 2017. aastal +1,9 % ja 2018. aastal +1,9 %.

[4] Eurostati 20. oktoobri 2017. aasta aruanne ELi ametnike töötasude ja pensionide ajakohastamise kohta 2017. aastal (*vt joonealune märkus nr 2 eespool*).

vahetuskursside suhte põhjal. Vastavalt personalieeskirjade XIII lisa artiklile 20 kohaldatakse neid paranduskoefitsiente ainult pensioni selle osa suhtes, mis vastab enne 1. maid 2004 omandatud pensioniõigustele.

Vastavalt personalieeskirjade VII lisa artiklile 17 on need paranduskoefitsiendid otseselt kohaldatavad ametnike ja muude teenistujate ülekannete suhtes.

Seetõttu avaldab komisjon 2017. aasta lõpuks ELT C-seerias paranduskoefitsiendid, mida kohaldatakse alates 1. juulist 2017 väljaspool Belgiat ja Luksemburgi makstavate pensionide suhtes, ning Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate ülekannete paranduskoefitsiendid, nagu on näidatud käesoleva aruande I lisas.

### 4.3. Kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimene lõik)

Komisjonile kättesaadav statistika hõlmas 144 teenistuskohta. Ostujõu pariteete ei esitatud, kui andmed ei olnud kohaliku ebastabiilsuse tõttu või muudel põhjustel kättesaadavad või usaldusväärsed.

Kõikide ELi-väliste teenistuskohtade paranduskoefitsiendid arvutati 1. juuli 2017. aasta seisuga. Iga-aastasel ajakohastamisel määratakse kindlaks paranduskoefitsiendid, mis põhinevad Eurostati esitatud ostujõu pariteetidel 1. juuli 2017. aasta seisuga.

Seetõttu avaldab komisjon 2017. aasta lõpuks ELT C-seerias paranduskoefitsiendid, mida kohaldatakse alates 1. juulist 2017 kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes, nagu on näidatud käesoleva aruande II lisas.

### 4.4. ELis töötavate ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide vahepealne ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade artikli 65 lõige 2)

Personalieeskirjade XI lisa artikli 4 kohaselt tuleb töötasusid ja pensioneid ajakohastada nendes kohtades, kus elukallidus on oluliselt muutunud.

Eurostat on kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega[5] välja arvutanud, et muutus Belgia ja Luksemburgi elukalliduses (mõõdetuna ühisindeksiga) oli ajavahemikul 2016. aasta juunist 2016. aasta detsembrini 0,7 %.

Elukalliduse muutumist vaatlusperioodi jooksul muudes kohtades kui Belgia ja Luksemburg mõõdeti Eurostati arvutatud kaudsete indeksite abil[6]. Kõnealuste indeksite arvutamiseks korrutati ühisindeks ostujõu pariteedi muutusega.

Elukalliduse olulise muutuse korral kohaldatav tundlikkuslävi on 12-kuulise ajavahemiku puhul 6 % (kuuekuulise ajavahemiku puhul 3 %).

Kuna vaatlusperioodi (2016. aasta juuni – 2016. aasta detsember) ühisindeks oli 100,7 (st 0,7 %), jäi kõnealune muutus kindlaksmääratud piiridesse (±3,0 %). Seetõttu ei olnud vajadust Belgias ja Luksemburgis töötavate ELi ametnike nominaalsete töötasude ja pensionide vahepealseks ajakohastamiseks.

---

5 Eurostati 18. aprilli 2017. aasta aruanne ELi ametnike töötasude ja pensionide vahe-ajakohastamise kohta kooskõlas Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artiklitega 64 ja 65 ning XI lisaga.

6 *Sama*

Paranduskoefitsiendid on asjakohase ostujõu pariteedi ja vastava vahetuskursi vaheline suhe, mida juhul, kui tundlikkusläve ei ole Brüsselis ja Luxembourgis saavutatud, korrutatakse vahepealse ajakohastuse summaga.

Eurostat on kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega[7] välja arvutanud, et ühegi ELis asuva teenistuskoha kaudne hinnaindeks ei ületa kõnealuseks perioodiks kindlaks määratud läve. Seetõttu ei olnud vajadust Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealseks ajakohastamiseks.

Samuti on Eurostat kokkuleppel liikmesriikide statistikaametitega[8] välja arvutanud, et ühegi ELi liikmesriigi kaudne hinnaindeks ei ületa kõnealuseks perioodiks kindlaks määratud läve. Seetõttu ei olnud vajadust nendes riikides makstavate pensionide puhul Eurostati arvutatavate paranduskoefitsientide vahepealseks ajakohastamiseks.

Seetõttu ei olnud komisjonil vaja ELis töötavate ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes alates 1. jaanuarist 2017 kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealset ajakohastamist ELT C-seerias avaldada.

### 4.5. Kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealne ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade X lisa artikli 13 teine lõik)

*4.1.3. Periood alates 2016. aasta augustist 2017. aasta jaanuarini*

Komisjonile kättesaadav statistika[9] näitas, et teatavate kolmandate riikide puhul oli paranduskoefitsiendi ja vastava vahetuskursi alusel mõõdetud elukalliduse muutus alates kolmandates riikides töötavatele Euroopa Liidu ametnikele ning ajutistele ja lepingulistele töötajatele teenistuskoha riigi vääringus makstavate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide viimasest kehtestamisest, st alates 1. juulist 2016, suurem kui 5 %.

Personalieeskirjade X lisa artikli 13 teise lõigu kohaselt tehakse sellisel juhul paranduskoefitsiendi vahepealne ajakohastamine personalieeskirjade XI lisas sätestatud korras.

Vahepealsel ajakohastamisel määrati kindlaks paranduskoefitsiendid, mis põhinevad Eurostati esitatud ostujõu pariteetidel vastavalt 1. augusti, 1. septembri, 1. oktoobri, 1. novembri, 1. detsembri 2016. aasta ja 1. jaanuari 2017. aasta seisuga.

Seetõttu avaldas komisjon 13. juunil 2017 ELT C-seerias[10] kuus tabelit, millest igaühes käsitletakse üht kuud ning täpsustatakse asjaomased riigid, vastavad paranduskoefitsiendid ja nende kohaldamise kuupäevad.

*4.1.4. Periood alates 2017. aasta veebruarist 2017. aasta juunini*

Komisjonile kättesaadav statistika[11] näitab, et teatavate kolmandate riikide puhul on paranduskoefitsiendi ja vastava vahetuskursi alusel mõõdetud elukalliduse muutus

---

7 *Sama*

8 *Sama*

9 Eurostati 12. aprilli 2017. aasta aruanne liiduvälistes delegatsioonides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahe-ajakohastamise kohta Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artikli 64, X lisa ja XI lisa kohaselt.

10 ELT C 187/5, 13. juuni 2017.

alates kolmandates riikides töötavatele ELi ametnikele ning ajutistele ja lepingulistele töötajatele teenistuskoha riigi vääringus makstavate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide viimasest kehtestamisest suurem kui 5 %.

Personalieeskirjade X lisa artikli 13 teise lõigu kohaselt tehakse sellisel juhul paranduskoefitsiendi vahepealne ajakohastamine personalieeskirjade XI lisas sätestatud korras.

Vahepealsel ajakohastamisel määrati kindlaks paranduskoefitsiendid, mis põhinevad Eurostati esitatud ostujõu pariteetidel vastavalt 1. veebruari, 1. märtsi, 1. aprilli, 1. mai ja 1. juuni 2017. aasta seisuga.

Seetõttu avaldab komisjon 2017. aasta lõpuks ELT C-seerias viis tabelit, millest igaühes käsitletakse üht kuud ning täpsustatakse asjaomased riigid, vastavad paranduskoefitsiendid ja nende kohaldamise kuupäevad, nagu on näidatud käesoleva aruande III lisas.

## 5. ELI AMETNIKE JA MUUDE TEENISTUJATE TÖÖTASUDE JA PENSIONIDE NING NIMETATUD TÖÖTASUDE JA PENSIONIDE SUHTES KOHALDATAVATE PARANDUSKOEFITSIENTIDE MÕJU EELARVELE

Käesolevas jaos esitatakse üksikasjalik hinnang ELi töötajate töötasude ja pensionide 2017. aasta ajakohastamise mõju kohta eelarvele.

### 5.1. ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade artikli 65 lõike 1 teine lõik)

Personalieeskirjade artikli 65 lõike 1 teises lõigus osutatud summade ajakohastamisel on finantsmõju kõigile eelarveridadele, mis on seotud töötajate kuludega kõigis institutsioonides ja asutustes.

Miljonites eurodes

| | Rubriik 5 | | | Muud rubriigid (1–4) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* |
| Hinnanguline mõju kuludele | +46,5 | +93,0 | +93,0 | +12,1 | +24,1 | +24,1 |
| Hinnanguline mõju tuludele | +8,1 | +16,3 | +16,3 | +2,0 | +4,1 | +4,1 |

[11] Eurostati 22. septembri 2017. aasta aruanne liiduvälistes delegatsioonides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahe-ajakohastamise kohta Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artikli 64, X lisa ja XI lisa kohaselt.

**5.2. ELis töötavate ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine 2017. aastal (artikli 64 teine lõik, XIII lisa artikli 20 lõige 1)**

ELi liikmesriikides, kuid mujal kui Brüsselis ja Luxembourgis töötavate ELi töötajate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamisel alates 1. juulist 2017 on finantsmõju mitmele eelarvereale, mis on seotud töötajate kuludega.

Miljonites eurodes

| | Rubriik 5 | | | Muud rubriigid (1–4) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* |
| Hinnanguline mõju kuludele | +1,4 | +2,8 | +2,8 | +0,8 | +1,6 | +1,6 |

**5.3. Kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimene lõik)**

Kolmandates riikides töötavate ELi töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide iga-aastasel ajakohastamisel alates 1. juulist 2017 on finantsmõju mitmele eelarvereale, mis on seotud töötajate kuludega rubriigis 5.

Miljonites eurodes

| | Rubriik 5 | | |
|---|---|---|---|
| | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* |
| Hinnanguline mõju kuludele | -0,02 | -0,04 | -0,04 |

**5.4. Kolmandates riikides töötavate ELi ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealne ajakohastamine 2017. aastal (personalieeskirjade X lisa artikli 13 teine lõik)**

*5.1.1. Periood alates 2016. aasta augustist 2017. aasta jaanuarini*

Kolmandates riikides töötavate ELi töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealsel ajakohastamisel alates 1. augustist 2016, 1. septembrist 2016, 1. oktoobrist 2016, 1. novembrist 2016, 1. detsembrist 2016 ja 1.

jaanuarist 2017 on finantsmõju mitmele eelarvereale, mis on seotud töötajate kuludega rubriigis 5.

Miljonites eurodes

| | Rubriik 5 | | |
|---|---|---|---|
| | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* |
| Hinnanguline mõju kuludele | +0,1 | +0,2 | +0,2 |

*5.1.2. Periood alates 2017. aasta veebruarist 2017. aasta juunini*

Kolmandates riikides töötavate ELi töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealsel ajakohastamisel alates 1. veebruarist 2017, 1. märtsist 2017, 1. aprillist 2017, 1. maist 2017 ja 1. juunist 2017 on finantsmõju mitmele eelarvereale, mis on seotud töötajate kuludega rubriigis 5.

Miljonites eurodes

| | Rubriik 5 | | |
|---|---|---|---|
| | *Aasta 2017* | *Aasta 2018* | *Järgnevad aastad* |
| Hinnanguline mõju kuludele | +0,4 | +0,9 | +0,9 |

Lisad:

(1) Eelnõu: avaldatud *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias – Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine 2017. aastal

(2) Eelnõu: avaldatud *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias – kolmandates riikides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide ajakohastamine 2017. aastal

(3) Eelnõu: avaldatud *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias – kolmandates riikides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahepealne ajakohastamine alates 2017. aasta veebruarist 2017. aasta juunini